

FALLES, HAROS, HALHES ET BRANDONS

Matériel pédagogique des Fêtes du Feu dans les Pyrénées

SONS ET GESTES AUTOUR DU HARO



Mallette du porteur de feu

Matériels pédagogiques pour la valorisation du patrimoine immatériel pyrénéen

Activité 6 SONS ET GESTES AUTOUR DU HARO

DOMAINES



NATURE ET DÉVELOPPEMENT DURABLE LANGUES MILIEU SOCIAL ET CULTUREL MUSIQUE CHANT ET DANSE

À REES

- **ÉDUCATION ARTISTIQUE : VISUELLE ET PLASTIQUE, MUSIQUE, CHANT ET DANSE**

ACTIVITÉ

En Comminges et Barousse, la fête du feu du solstice d'été est avant tout une célébration collective, celle d'une communauté villageoise – ou bien d'une petite communauté urbaine – qui se retrouve pour cette nuit qui marque « un avant et un après » dans le calendrier des travaux et des jours de l'année, que ce soit depuis nos antiques sociétés agro-pastorales ou dans l'actuelle société post-industrielle dite « des loisirs ».

MATÉRIELS

- **MATÉRIEL NÉCESSAIRE**
 - Lecteur de musique avec port USB.
 - Instruments sonores ou musicaux utilisés traditionnellement par les bergers et vachers : cornes de bovins, ovins et caprins, conques marines... tous d'origine animale ; sifflets et trompes, cornets d'écorce... tous d'origine végétale. Nous remarquons que, hormis le carillon du clocher, le métal comme élément de production sonore est exclu dans le contexte de la Saint-Jean.
- **MATÉRIEL DE LA MALLETTE DU PORTEUR DE FEU**
 - Clé USB avec l'enregistrement des chants et des musiques des danses à apprendre.

OBJECTIFS ET CONTENUS PÉDAGOGIQUES

▪ COMPÉTENCES

- Comprendre et valoriser les éléments significatifs du patrimoine artistique environnant, d'Occitanie et d'ailleurs.
- Visualiser ce que signifie la fête dans son déroulement, ses étapes et sa globalité.
- Connaître les végétaux et les saisons.
- Notions de sécurité autour du feu.

▪ OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

- Connaître les origines des traditions locales.
- Établir des relations et des liens entre les éléments patrimoniaux artistiques qui nous sont proches.
- Identifier, valoriser et respecter les éléments fondamentaux et familiers du patrimoine.
- Apprendre et pratiquer les danses relatives à la fête du feu.

▪ CONTENUS PÉDAGOGIQUES

- Les músiques de les falles
- Dansa tradicional
- Elements del patrimoni immaterial
- Instruments musicals tradicionals
- Les festes del foc dels Pirineus

QUE FAUT-IL SAVOIR?

La préparation du har / haro / halhar se fait à partir du mois de mai, selon les villages et les disponibilités des acteurs. Avec une bonne coordination entre les partenaires, dans plusieurs communes, les enfants de l'école font une sortie pédagogique pour voir et se faire expliquer par les bûcherons eux-mêmes le travail, les outils et les gestes. En suivant les instructions des bûcherons, heureux de transmettre leur savoir-faire aux jeunes générations, les enfants peuvent aussi confectionner un halhar miniature.

À cause du manque de population et de la mécanisation de notre société, eth har est le plus souvent dressé au moyen d'un tracteur. Ce n'est qu'au Val d'Aran, à Les, que l'on assiste, entre era shasclada et era quilhada à une « fête d'avant la fête ».

La musique autour du feu et ses instruments

L'étendue du territoire occitan, ouvert et en contact avec plusieurs cultures européennes, et doté, entre autres, d'un riche héritage médiéval, n'a pas cependant de standard musical pan-occitan mais nous y trouvons une heureuse diversité de formes et d'expressions, très semblable à sa diversité dialectale dans le domaine linguistique (musiques gasconne, auvergnate, provençale, limousine, etc). Concernant notre thème, nous resterons au nord des Pyrénées, dans les vallées de Garonne, du Salat et des Nestes.

Dans l'activité 5, Prométhée, de la flamme au soleil, nous avons vu comment les hommes ont apprivoisé le feu. Dans la même période de la préhistoire, nous avons vu aussi, grâce à la lampe à graisse de la grotte de Lascaux et à la conque marine volontairement modifiée de la grotte de Marsoulas, comment les hommes ont apprivoisé les sons.

Le son est une vibration de l'air. Dans la nature, le vent en est la manifestation évidente. L'intervention de matières (feuilles des arbres, chute d'une pierre, par exemple) provoque ou augmente ces vibrations, du souffle jusqu'au bruit. La musicologie (étude de la musique et donc des sons volontairement produits pour exprimer des sentiments, des messages...) a classé les instruments selon la manière de produire la vibration en quatre catégories.

- Idiophones : pour les faire sonner, il faut faire vibrer le matériau dont ils sont faits. Les cloches du clocher de l'église ou de la mairie, moulées et fondues en bronze, un métal apte à de claires et puissantes résonances quand il est frappé par un battant de fer, sont des idiophones qui rassemblent ou informent depuis près d'un millénaire.

- Membranophones : pour les faire sonner, il faut faire vibrer une membrane, peau d'animal à l'origine, bien tendue sur une caisse de résonance qui amplifie la vibration donnée par une ou deux baguettes, comme par exemple, les tambours de ville accompagnaient la flûte à six trous.

- Cordophones : pour les faire sonner, il faut faire vibrer une corde tendue et amplifier la vibration par une caisse de résonance. Ce sont les cordes des violons frottées par un archet, l'instrument le plus réputé du Comminges et du Val d'Aran. Ce sont aussi les cordes tendues sur la caisse du tambourin qui accompagne la flûte à trois trous, le couple d'instruments privilégié des actes officiels.

- Aérophones : pour les faire sonner, il faut faire vibrer l'air contenu dans un tube. Trois éléments entrent en jeu : la manière de produire la vibration, la forme du tube et sa longueur. Ce sont tous les humbles sifflets d'écorce et de tiges creuses, avec lesquels les enfants ont appris à fabriquer leur instrument personnel, ainsi que, de façon empirique, les bases de la musique : écouter, produire et contrôler des sons, s'accorder avec d'autres enfants pour jouer ! Ce sont aussi les trompes, cornes et conques marines qui servaient ordinairement pour communiquer en montagne avec les troupeaux ou encore pour faire fuir les mauvais esprits, lors de l'embrasement du feu de Saint-Jean. C'est dans cette famille d'instruments emblématiques de la société agro-pastorale que l'on trouve ceux des origines les plus anciennes, conservés jusqu'au XXe siècle par des gestes à chaque saison renouvelés, comme la flûte en os et le tambour à eau de Sant Joan de Toran (Val d'Aran). La flûte d'os porte ce nom car son tube utilise la conformation naturelle d'un os de la patte arrière d'un agneau. Ouvert aux deux extrémités, à la plus petite tête de l'os, on lime le biseau et ce sont les lèvres du musicien qui formeront le canal d'air. On perce six trous latéraux qui permettent d'interpréter la mélodie de la danse, accompagnée par le rythme du tambour à eau. Cette fête avait lieu le jour même de la Saint-Jean, point culminant du passage du printemps à l'été, à l'occasion du marçage des moutons partant aux estives.

Fabriquer des trompes et sifflets, exercices de rythme et d'harmonie, comprendre comment se produit un son.

Dans l'activité 2, nous avons vu les problèmes posés par le risque d'extinction de l'herbe faiera et nous avons expliqué pourquoi nous voulons épargner notre Angélique des prés, en utilisant sans compter, moyennant quelques précautions, les tiges creuses de la plante invasive Renouée du Japon (*Reynoutria japonica*).

Le tube ou chalumeau le plus simple est un cylindre ouvert aux deux bouts. Une extrémité – ou même les deux – peut être bouchée. De l'air vibrant dans un tube donne un son. Si nous voulons modifier la hauteur de ce son, il faut modifier la longueur du tube ou bien souffler alternativement dans deux tubes de longueurs inégales.

Le son de sifflet ou de flûte se produit en dirigeant le souffle finement sur le bord du tube taillé en biseau. Le son de trompe se produit avec un tube dont une des extrémités ouvertes est taillée très près d'un nœud de la tige pour former un bocal. Les lèvres sont un peu tendues vers les coins et contre le bocal et on souffle en les faisant trembler. Pour des effets de rythme, dans tous les cas, il faut détacher les notes en « tutoyant », c'est à dire en articulant le son [t] [t] [t] [t] avec la langue vers le haut du palais, derrière les dents. C'est de cette façon qu'il faut souffler dans la conque marine pour en faire sortir les puissants rugissements.

ACTIVITÉ

▪ DYNAMIQUES PRÉALABLES À L'ACTIVITÉ

Il est recommandé, quelques jours avant l'activité, de rechercher des informations sur une chanson traditionnelle que chantaient les personnes âgées.

▪ PROGRESSION DE L'ACTIVITÉ

Phase de préparation

Cal disposer d'un appareil de reproducció de música.

Phase de réalisation

Chanter et danser

Les Gascons des Landes ou des Pyrénées ont toujours eu une réputation de chanteurs et de danseurs, avec un fond de traditions locales de poèmes chantés par les bergers, mais aussi par les lettrés et la noblesse, au XVIe siècle ; puis, avec les pastorales baroques lors des deux siècles suivants. Comme dans le cas des feux de la Saint-Jean, la tuerie de la Première guerre mondiale a été fatale à la transmission de notre patrimoine immatériel. Depuis deux générations, on perçoit un renouveau, parfois hasardeux, parfois enthousiaste, de bien des pratiques mais le contexte a changé et les référents disparaissent avec le temps. La langue occitane qui est aux racines, à la source, et le ciment de toute cette culture et de ce patrimoine, est actuellement très menacée. Nous faisons ainsi ce constat très préoccupant : notre langue occitane est devenue une langue quantitativement plus chantée que parlée.

La chanson la plus connue de tout l'espace occitan, avec des variantes dans certains territoires, celle que l'on entend dans les rencontres sportives de rugby ou de football, celle qui fait office « d'hymne national » et que l'on chante pour les grandes occasions, est Se canta ou Aqueras montanhas. Elle est très souvent spontanément entonnée par ceux qui assistent à l'embrasement du halhar.

Aqueras montanhas (version commingeoise)

Sous ma fenêtre,

Il y a un petit oiseau.

Toute la nuit, il chante,

Il chante sa chanson.

S'il chante, qu'il chante.
Il ne chante pas pour moi.
Il chante pour mon amie
Qui est loin de moi.

Ces montagnes,
Qui sont si hautes,
M'empêchent de voir
Où est mon amour.

Ces montagnes
S'abaisseront
E mon amourette
Se rapprochera.

Montanhes araneses (hymne officiel du Val d'Aran)

Ces montagnes
Qui son si hautes,
M'empêchent de voir
Où est mon amour.

Bien qu'elles soient hautes,
Elles s'abaisseront
Et mon amourette
Se rapprochera.

Montagnes aranaises
Où les bergers
Trouvent des sources offertes
Et des framboises.

Si tu chantes, pourquoi chantes-tu ?
Tu ne chantes pas pour moi.
Tu chantes pour ma fille,
Qui n'est pas près de moi.

Montagnes couronnées,
Toute l'année par la neige,
Si hautes et immenses,
Que le ciel vous embrasse.

Montagnes aranaises,
Ruisselant de torrents,
De toutes les beautés
Dieu vous a parées.

Vous avez vu notre amour
Fleurir comme un rosier,
Nous voulons, comme nos parents,
Vous regarder quand nous mourrons.

Pour la danse autour du feu, la plus importante, la première et celle qui est indispensable à la fête, est la ronde des porteurs de feu. Si eth har est dressé au centre d'un large espace plat, c'est la meilleure situation pour le déploiement de la ronde. Les porteurs de feu se situeront un pas à l'extérieur d'un cercle dont le centre est eth har et dont le rayon est légèrement supérieur à la

hauteur d'eth har. Le public restera toujours au moins trois mètres à l'extérieur de ce cercle, pour la sécurité de tous.

Les porteurs de feu se déplaceront dans le sens des aiguilles d'une montre, en tenant leur flambeau de la main droite, et ils le feront tourner toujours du même côté. Ainsi, en cas de danger ou d'une mauvaise manipulation, ils pourront lancer le flambeau à risque vers le centre du cercle, au pied d'eth har déjà en flammes, là où il n'est sensé y avoir personne. Toujours pour les mêmes raisons de sécurité, les porteurs de feu doivent impérativement garder entre eux une distance au moins égale à deux fois la longueur de leur propre flambeau.

Il est recommandé de faire des exercices de maniement de flambeaux non enflammés quelques jours avant, en jouant à les faire tourner, pour se familiariser avec les gestes et les matériaux, pour travailler la coordination avec les partenaires... Une ultime répétition, l'après-midi avant la fête, est toujours utile et rassurante. Si tout se déroule correctement, l'ensemble formera un grand cercle de roues de feu tournoyant comme des astres autour du soleil, représenté par eth har.

Des chants à danser ou... des danses chantées

Dans une société rurale non encore mécanisée mais disposant d'une main d'œuvre nombreuse, beaucoup de travaux s'effectuaient en réunissant les voisins, à tour de rôle, dans un système d'entraide et de contreparties. En montagne, les hivers rigoureux rassemblaient aussi les voisins pour des veillées devant la cheminée, chacun avec son ouvrage, des plus jeunes aux plus âgés. La coutume voulait que la veillée se termine presque toujours par une collation, suivie de quelques chants et danses. Les musiciens professionnels étaient rares et chers mais on savait et on aimait chanter. Un ou deux chanteurs ou chanteuses, un outil ou ustensile sonore du ménage pour marquer le rythme de la danse, faisaient l'affaire. Les chants à danser sont souvent formés de strophes redoublées (bis) qui facilitent la respiration des chanteurs. Ainsi se crée un dialogue chanteurs-danseurs, basé sur la répétition alternée des phrases ou des strophes.

Le rondeau de Rosette et du forgeron en est un bon exemple, parmi tant d'autres. Il figure dans une édition de 2003 du Conselh Generau d'Aran, Repertòri musicau aranés - Dances, cançons, nadalets e imne aranesi, à l'initiative du Département d'Enseignement de la Generalitat de Catalogne - Institut de Sciences de l'Éducation de l'Université de Lleida, dans le cadre d'un séminaire de formation spécifique, et coordonné par la professeure d'Éducation musicale Lúcia Mas Garcia, conseillée par Angelina Cases Andreu.

Veux-tu te marier, Rosette ?

Rondeau traditionnel de Gascogne, populaire en Aran.

PARTITION MUSICALE (p. 70)

- Veux-tu te marier, Rosette ?

Rose, veux-tu te marier ? (bis)

Rigodondon-laderideta

Rigadondon-laraderida !

- Pas avec toi, non Monsieur le forgeron, (bis)

Tu me ferais battre le fer. (bis)

Rigodondon-laderideta

Rigadondon-laraderida !

- Ne crois pas ça, mon amie, (bis)

J'ai des valets pour m'aider. (bis)

Rigodondon-laderideta

Rigadondon-laraderida !

En allumant la forge, (bis)

Elle brûla son tablier. (bis)

Rigodondon-laderideta

Rigadondon-laraderida !

- Ne pleure pas mon amie, (bis)

Je t'en achèterai un tout neuf. (bis)

Rigodondon-laderideta

Rigadondon-laraderida !

C'est demain la foire de Lectoure, (bis)

Samedi, celle de Condom, (bis)

Rigodondon-laderideta

Rigadondon-laraderida !

J'ai couru marchés et foires, (bis)

Sans trouver un autre pareil. (bis)

Rigodondon-laderideta

Rigadondon-laraderida !

Seulement un fait en coton, (bis)

Qui te serait allé trop mal. (bis)

Rigodondon-laderideta

Rigadondon-laraderida !

Le rondeau est une des danses les plus caractéristiques de Gascogne. Il est très ancien et se danse collectivement. Des documents du XIIIe siècle mentionnent des danses collectives en cercles, ouverts ou fermés. Mais c'est au XVIe siècle qu'on le trouve dans toute la Gascogne et il persiste encore de nos jours.

Le rondeau se pratique principalement sous deux formes.

- Danse en chaîne longue, à nombre illimité de danseurs, alternant homme et femme, pouvant formellement s'approcher d'une danse en cercle si le nombre de participant le permet.

- Danse en chaînes courtes ouvertes, de 4-8 ou 5-7 personnes. Parmi les nombreuses variantes locales, on a vu des chaînes courtes se déplacer en formant comme des rayons d'une roue dans le grand cercle formé par l'ensemble des danseurs.

Les pas de danse

- Pas de rondeau en chaîne longue : on commence avec la jambe gauche. On fait deux pas de polka simple en avançant ; arrêt, on fait un saut sur les deux pieds ; en suivant, on lève la jambe droite en même temps que l'on saute sur la jambe gauche ; pour terminer, on fait trois pas en arrière (droite-gauche-droite).

- Pas de rondeau en chaîne courte ouverte : on commence avec la jambe gauche. En avançant, on fait un pas de polka simple et un pas couru (trois petits pas en courant) ; arrêt, on fait un saut sur les deux pieds ; en suivant, on lève la jambe droite en même temps que l'on saute sur la jambe gauche ; pour terminer, on fait trois pas en arrière (droite-gauche-droite).

Position de départ (p. 73)

Rondeau en chaîne longue : on fait une chaîne de forme semi- circulaire, hommes-femmes alternés, se tenant les mains.

Mouvement (p. 74-75)

- Première figure : marquer le rythme de la musique en levant et baissant les bras.

- Deuxième figure : on avance en pas de rondeau en accompagnant les mouvements du corps (en avant et en arrière), jusqu'à former un cercle.

- Troisième figure : on fait la même chose, tout en formant des groupes de quatre ou de deux personnes, selon le nombre de danseurs.

- Quatrième figure : on se place l'un derrière l'autre (le garçon devant), en formant un cercle. On fait le pas de rondeau, avec la variante qui est qu'en levant la jambe, on fait un tour complet sur soi-même.

ÉVALUATION

Proposition d'évaluation du matériel curriculaire de la compétence

<http://ensenyament.gencat.cat/web/.content/home/departament/publicacions/colleccions/competencies-basiques/primaria/primartistic.pdf>

À partir d'un élément du patrimoine artistique, le feu, élaborer un dossier où l'on recueillera les éléments du patrimoine artistique (musique-chant-danse, mais aussi arts plastiques et graphiques) de notre environnement, des Pyrénées et d'ailleurs.

Ce dossier doit contenir et représenter le feu comme élément principal de différentes manifestations culturelles : fêtes, traditions, images, danses, enregistrements sonores et/ou audiovisuels, vêtements et accessoires, entre autres.

En Gascogne, nous trouvons encore différentes fêtes ou manifestations artistiques et culturelles ayant le feu comme élément commun : les processions aux flambeaux des fêtes votives de la paroisse ou des retraites civiles de la commune, les fêtes du solstice d'hiver, avec la souche de Noël pour ceux qui ont encore une cheminée, la Torrèla de Capbreton, las halhas de Chalosse... Le Carnaval se termine aussi par la crémation sur un bûcher du roi condamné. Citons aussi les fêtes du solstice d'été du Savès et d'Armagnac, et le feu de la Saint-Jean devant la cathédrale de Bazas... Nous pouvons aussi parler des feux d'artifices qui clôturent les bals populaires des vacances, quand ce n'est pas le toro de fuego, d'origine navarraise, qui apparaît au milieu de la foule, dans les villes du Bas-Adour et dans d'autres communes de Gascogne. N'oublions pas les fêtes de famille, avec le gâteau d'anniversaire inséparable des bougies qui seront rituellement soufflées.

Pendant une période de temps déterminée, tous les enfants doivent avoir rassemblé les éléments de patrimoine issus de l'activité scolaire, de leur propre expérience ou de la recherche. Dans ce dossier, ils doivent recueillir des objets, des documents photographiques, des dessins, des écrits et/ou des enregistrements pour pouvoir en faire une sélection, comparaison et étude. Afin que ce recueil devienne un dossier d'apprentissage, chaque élève doit choisir quels sont les matériaux à inclure. Ce doit être ceux qui lui ont apporté le plus d'enseignements. Les raisons de sa sélection doivent aussi être retenues. Ensuite, il doit ordonner les matériaux pour leur donner un sens, en différentes catégories pouvant répondre à ces questions ::

- Que représente ou symbolise le feu dans les différentes fêtes ? d'autres. A Catalunya trobem diferents festes o manifestacions artístiques i culturals amb el foc com a element comú: els correfocs de les festes majors, les festes del solstici d'hivern o d'estiu, les falles, la Patum, el foc del ball del drac a l'estil ancestral, la festa de la Fia-Faia de Bagà, les revetlles de Sant Joan, els focs artificials, els balls de dimonis i diables, els balls amb el bestiari de cada poble o ciutat, les fogueres de Sant Antoni, les processons de Setmana Santa, la crema del carnestoltes...

ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES

L'ensemble des dossiers d'apprentissage pourrait donner lieu à une exposition de travaux de fin de cycle, ouverte aux parents et aux proches, en accord avec les enseignants, la municipalité et les parents. La date de fin des cours, au printemps, coïncide toujours avec l'époque de la Saint-Jean !

- Era Quilha deth haro

<https://www.youtube.com/watch?v=gdm-sbJv-Bshttps://www.youtube.com/watch?v=FijAa8SwFAU>

- Era Crema deth haro (Les)

<https://www.youtube.com/watch?v=BUayMhHboJE>

- Inventer un langage codifié entre les enfants, à partir des sifflets et des cornes.
- Reconnaître les plantes utilisées et les espèces animales d'animaux qui fournissent les cornes.

Bibliographie

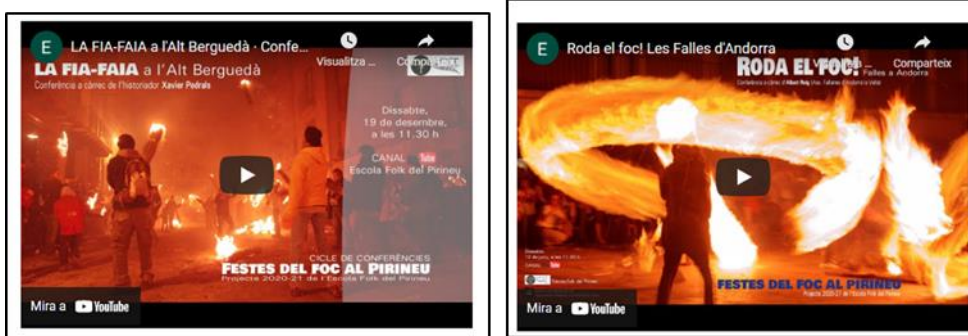
- Català Roca, P. i Isus, E. (2011). Isil i les falles. Barcelona: Rafael Dalmau.
- Farras, F., Fàbregas, X., Isus, E. i Coll, J. (1987). Aquesta nit encenem falles. Tremp: Centre d'Estudis del Pallars.
- Pedrals, X. (2007). Ancestral, màgica, única. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat. Pedrals, X. i Escobet, M. (2017). Fia-faia.
- La festa de falles nadalenca. Bagà-St. Julià de Cerdanyola: Farrell.
- Riart, O. i Jordà, S. (2016). Les falles del Pirineu. L'Alta Ribagorça i el Pallars Sobirà. Lleida: Pagès editors.
- Ricart, S. i Farré, X. (2012). Foc al faro, la festa de les falles al Pirineu. Taüll: AlpinArt.
- Ferré (Jean-Paul) et Ménérier-Mercadal (Bernat), Era Sent Joan. Comminges et Barousse, Eth Ostau Comengés, 2018.
- Fauré (Matieu) et Ménérier-Mercadal (Bernat), Entà Sent Joan, era dalha ena man, fenaison et pastoralisme dans les Pyrénées Centrales, Eth Ostau Comengés, 2019.
- Siti internet deth Ostau Comengés : <https://www.ostaucomenges.org/har.php?lang=fr>

Presse

- Fia-faia Pedrals, X. "La fia-faia, una festa molt especial que cal mantenir viva", Regió 7, monogràfic "Nadal 1993", dissabte, 24/12/1993, p.4-10.
- Pedrals, X. "La fia-faia: autenticitat i futur", El Berguedà setmanal, suplement al diari Regió 7, dissabte 24/11/2001, p. 14.
- Pedrals, X. "Retorn a les arrels de la Fia-faia", Monogràfic de Nadal, Regió 7, dissabte 22/12/2001, p.50.
- Pedrals, X. "La Fia-faia", El Berguedà Setmanal, suplement al diari Regió 7, dissabte, 20/12/2003, p. 13.
- Fauré (Mathieu), "La fête du solstice d'été en Comminges et Barousse (2015-2020). Où en sommes-nous ?" in Revue de Comminges et des Pyrénées Centrales, tome CXXXVI, n°2, 2020.

Conference

- Escola Folk del Pirineu <https://materialscolafolk.tradicionari.us.cat/inici/les-festes-del-foc-al-pirineu/v%C3%ADdeos>



- Candidature UNESCO <https://vimeo.com/118785561>
- Falles de Boí <https://www.youtube.com/watch?v=DThyUqiU9HU>
- Falles de la vallée de Taüll <https://www.youtube.com/watch?v=b-ixpJFnrS8>
- Falles d'Andorre <https://www.youtube.com/watch?v=GhmiEWOXdLQ>
- Falles des Pyrénées <https://www.youtube.com/watch?v=tOrUHWmFjZo>
- Youtube Eth Ostau Comengés <https://www.youtube.com/channel/UCYUfHWSxU6jWNanSQbgRyww/videos>
- Conférence d'Eth Ostau Comengés (2020, 14 épisodes) Pourquoi cette conférence? <https://www.youtube.com/watch?v=xjnFNzs3eWU>
- Les origines : https://www.youtube.com/watch?v=zUeg_RWHmqk
- Le classement UNESCO : <https://www.youtube.com/watch?v=GA5Xtu6ZTq0>
- Territoire et typologie d'eth har : <https://www.youtube.com/watch?v=eiFCIO9yFg4>
- Préparation d'eth har : <https://www.youtube.com/watch?v=aKNArEEKoF8>
- Les flambeaux <https://www.youtube.com/watch?v=sPoYiQRiV90&t=137s>
- La fête : <https://www.youtube.com/watch?v=LVVxf-J-Oto>
- La nuit de la Saint-Jean : <https://www.youtube.com/watch?v=Lhi14OYaEbY>
- Magie et pouvoirs : <https://www.youtube.com/watch?v=sPoYiQRiV90&t=137s>
- Rites pastoraux : <https://www.youtube.com/watch?v=2oDAJd0U2yA>

Partitions

- Pellejero, C. i Español, M.^a Dolores (1988). *Música d'Aran*. Conselh Comarcau dera Val d'Aran.

<https://unidisc.csuc.cat/index.php/s/R1MG7aUz8Dy2o0K>